

**Ayuda para su hijo(a)**

**Intervención temprana en la infancia**

**Help for your child**

**Early Childhood Early Intervention**



**Traducido del inglés sencillo al español**  
**Translated from Easy English into Spanish**



## Palabras difíciles

Este libro tiene algunas palabras difíciles.

La primera vez que escribimos una palabra difícil

- la palabra estará en **azul**;
- explicamos qué significa la palabra difícil.

## Usted puede obtener ayuda con este libro



Usted puede pedir que alguien lo(a) ayude a

- leer este libro;
- saber de qué se trata este libro;
- obtener más información.



## Acerca de este libro



Este libro es sobre

- el **Programa Nacional de Seguro por Discapacidad (National Disability Insurance Scheme)** o NDIS.

y

- la **Intervención temprana en la infancia (Early Childhood Early Intervention)** o ECEI.



El NDIS ayuda a las personas menores de 65 años con una discapacidad **permanente** e **importante** a obtener los apoyos y servicios que ellos necesitan.

Permanente significa que la discapacidad **no** se revertirá.

Importante significa que la discapacidad afecta la manera en que las personas viven todos los días.



La intervención temprana en la infancia o ECEI ayuda a los(las) niños(as) con discapacidad o **retraso evolutivo** desde el nacimiento hasta los 6 años.



Retraso evolutivo significa que a un(a) niño(a) le resulta difícil hacer las cosas cotidianas que otros niños de su edad pueden hacer. Por ejemplo, vestirse solos.

Este libro le explicará cómo encontrar un **socio para la primera infancia (*Early Childhood Partner*)** para ayudar a su hijo(a).



Un socio para la primera infancia trabaja con el NDIS para ayudar a que los(as) niños(as) y sus familias obtengan apoyos y servicios.

## Usted puede obtener ayuda para su hijo(a)



Es importante ayudar a su hijo(a) de manera temprana en la vida.

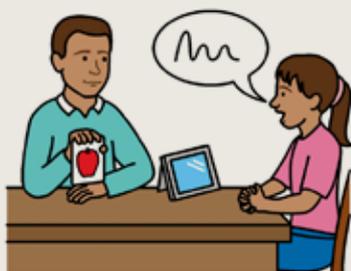
Si usted obtiene apoyo temprano para su hijo(a), él o ella tendrá una mejor oportunidad de tener una buena vida.



El NDIS puede ayudarlo a obtener apoyo temprano para su hijo(a).

Los(as) niño(as) pueden obtener servicios de apoyo del socio para la primera infancia del NDIS.

Un socio para la primera infancia puede ayudarlo(a) a que usted



- sepa qué apoyos necesita su hijo(a);
- obtenga información para tomar las decisiones adecuadas para su hijo(a).



Es posible que usted esté preocupado(a) por su hijo(a).



Es posible que usted esté preocupado(a) por cómo

- juega;



- habla con otros niños;



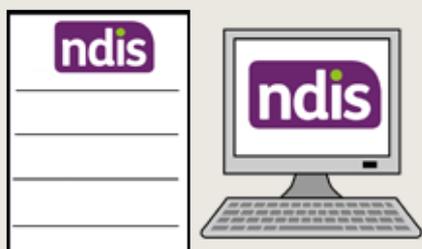
- le dice lo que necesita y quiere.

Si está preocupado(a) por su hijo(a), debe hablar con un socio para la primera infancia.

## Cómo hablar con su socio para la primera infancia



Usted puede llamar a su socio para la primera infancia.



Usted puede obtener un **formulario de derivación** de nuestro sitio web.

[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)



Un formulario de derivación es una carta que nos informa acerca de su hijo(a) para que él o ella obtenga el apoyo y los servicios que necesita.

Un médico o un profesional de la salud puede ayudarlo(a) con el formulario de derivación.



Cuando usted se reúna con un socio para la primera infancia, él o ella

- hablará con usted para comprender lo que necesita su hijo(a);



- leerá información e informes sobre su hijo(a);



- le dará información para ayudarlo(a) a usted y a su hijo(a);



- hablará con usted acerca de los diferentes apoyos que pueden obtener;



- hará un plan sobre qué sucede después.

## Su socio para la primera infancia



Su socio para la primera infancia es

---



Puede llamarlos al

---



Su sitio web es

---



## Más información



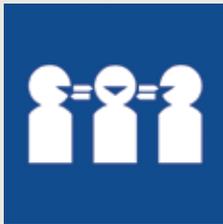
Visite nuestro sitio web

[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)



Llame al 1800 800 110

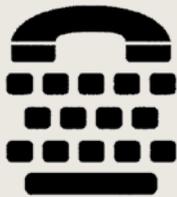
De lunes a viernes



## Para las personas que necesitan ayuda con inglés

Servicio de interpretación telefónica

131 450



## Para las personas que necesitan ayuda para hablar o escuchar

TTY (servicio de teléfono de texto):

Llame al 1800 555 677



Servicio Nacional de Retransmisión Telefónica

(National Relay Service)

[www.communications.gov.au/accesshub/nrs](http://www.communications.gov.au/accesshub/nrs)



© Scope (Aust) Ltd. Usted puede utilizar este documento solo para sus propios fines personales no comerciales. No debe usar este documento con ningún otro fin y no debe copiar, reproducir, digitalizar, comunicar, adaptar o modificar el documento o cualquier parte del mismo (ni autorizar a que otra persona lo haga) sin el consentimiento previo de Scope (Aust) Ltd.

El Centro de Recursos de Comunicación e Inclusión de Scope escribió la versión en inglés sencillo en agosto de 2019.

Para ponerse en contacto con Scope, llame al 1300 472 673 o visite [www.scopeaust.org.au](http://www.scopeaust.org.au).

Para ver el original, póngase en contacto con el Organismo Nacional de Seguro por Discapacidad (*National Disability Insurance Agency*).

Número de producto DA0415 August, 2019 (agosto de 2019).

The Picture Communication Symbols ©1981–2019 por Tobii Dynavox.

Todos los derechos reservados en todo el mundo. Usado con autorización.

Boardmaker® es una marca comercial de Tobii Dynavox.

